

32001R1920

L 261/46

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

2001.9.29.

**A BIZOTTSÁG 1920/2001/EK RENDELETE****(2001. szeptember 28.)**

**a harmonizált fogyasztói árindexben az ügyleti értékkel arányos szolgáltatási díjak kezelésére vonatkozó minimumszabályok tekintetében a 2494/95/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról és a 2214/96/EK rendelet módosításáról**

**(EGT vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a harmonizált fogyasztói árindexekről szóló, 1995. október 23-i 2494/95/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>, és különösen annak 4. cikkére és 5. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Központi Bank véleményére <sup>(2)</sup>,

mivel:

(1) A 2494/95/EK rendelet 5. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerint minden tagállam köteles létrehozni a harmonizált fogyasztói árindexet (HICP) az 1997. januári indexszámmal kezdődően.

(2) A legutóbb az 1688/98/EK tanácsi rendelettel <sup>(3)</sup> módosított, a harmonizált fogyasztói árindexekről szóló 2494/95/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó kezdeti intézkedésekről szóló, 1996. szeptember 9-i 1749/96/EK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> a HICP lefedettségi körét a háztartások végső fogyasztásra fordított kiadásának részét képező termékeként és szolgáltatásokként határozza meg; és megköveteli a COICOP/HICP 12.5.1 „Máshova nem sorolt pénzügyi szolgáltatások” osztályának teljes lefedettségét 1999. decemberig, az ügyleti érték arányában kifejezett díjak kifejezett kizárása nélkül.

(3) A legutóbb a 1749/1999/EK rendelettel módosított <sup>(5)</sup>, a harmonizált fogyasztói árindexekről: a HICP részindexeinek továbbításáról és terjesztéséről szóló, 1996. november 20-i 2214/96/EK bizottsági rendelet <sup>(6)</sup> megköveteli a harmonizált részindex előállítását a COICOP/HICP 12.6.2 „Máshova nem sorolt egyéb pénzügyi szolgáltatások” kiadási osztályra, az ügyleti értékek arányában kifejezett kamatfizetések és költségek kizárásával.

(4) Az ügyleti értékek arányában kifejezett szolgáltatási díjak kizárása nagymértékű összehasonlíthatatlanságot ered-

ményezhet; az ilyen díjak kezelésénél harmonizált módszertan szükséges annak biztosításához, hogy a kapott HICP-k megfeleljenek a 2494/95/EK rendelet 4. cikkében megállapított összehasonlíthatósági követelménynek.

(5) Az ügyleti érték arányában kifejezett szolgáltatási díjak kezelése összhangban kell álljon a termékek és szolgáltatások kezelésével az egészségügyi, oktatásügyi és szociális ellátás ágazatokban a 2166/1999/EK tanácsi rendeletben <sup>(7)</sup> megállapítottak szerint.

(6) Az e rendeletben meghatározott intézkedések összhangban vannak a 89/382/EGK, Euratom <sup>(8)</sup> tanácsi határozattal létrehozott statisztikai programbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

**Cél**

E rendelet célja, hogy módosítsa a harmonizált fogyasztói árindexek, a továbbiakban: HICP, részindexeit illetően a 2214/96/EK rendelet II. mellékletét a pénzügyi szolgáltatások lefedettségi körére vonatkozóan, valamint hogy meghatározza az ügyleti értékkel arányos szolgáltatási díjak kezelésére vonatkozó minimumkövetelményeket annak érdekében, hogy biztosítható legyen a megbízhatóságuk és a helyállóságuk, és összhangban álljanak a 2494/95/EK rendelet 4. cikkében megállapított összehasonlíthatósági követelményekkel.

2. cikk

**Fogalommeghatározások**

(1) A kamatfizetések és kamatjellegű díjak körébe tartoznak a nominális kamatfizetések és a reálkamat kiszámításába tartozó minden elem.

(2) Ahol a szolgáltatási díjakat az ügyleti érték arányában határozzák meg, a beszerzési árak meghatározása úgy történik, hogy ezt az arányt be kell szorozni a bázis- vagy hivatkozási időszaki reprezentatív egység ügylet értékével.

<sup>(1)</sup> HL L 257., 1995.10.27., 1. o.<sup>(2)</sup> HL C 244., 2001.9.1., 5. o.<sup>(3)</sup> HL L 214., 1998.7.31., 23. o.<sup>(4)</sup> HL L 229., 1996.9.10., 3. o.<sup>(5)</sup> HL 214, 1999.8.13., 1. o.<sup>(6)</sup> HL L 296., 1996.11.21., 8. o.<sup>(7)</sup> HL L 266., 1999.10.14., 1. o.<sup>(8)</sup> HL L 181., 1989.6.28., 47. o.

## 3. cikk

**A szolgáltatási díjak kezelése**

(1) A kérdéses HICP részindexeket olyan képlet alkalmazásával kell kiszámítani, amely megegyezik a más részindexek kiszámítására szolgáló Laspeyres-típusú képlettel. Ezeknek a részindexeknek tükrözniük kell a háztartások fogyasztási mintájának, illetve a fogyasztói népesség összetételének a bázis- vagy hivatkozási időszakhoz képest történő fenntartása miatt megváltozott kiadás alapján bekövetkezett árváltozásokat.

a) A HICP-ben használt szolgáltatások beszerzési árai az igénybe vett szolgáltatásért a fogyasztókra közvetlenül hárított tényleges díjak. A HICP magában foglalja az átalánydíj vagy átalány formájában kifejezett díjakat is.

b) A beszerzési árakat meghatározó szabályok változásaiból adódó beszerzési árváltozásokat a HICP-ben árváltozásként kell kimutatni.

c) A reprezentatív egység ügylet értékének változásaiból adódó beszerzési árváltozásokat a HICP-ben árváltozásként kell kimutatni.

d) A reprezentatív egység ügyletet fizikai mértékegységgel kell kifejezni, kivéve, ha ez nem helyénvaló vagy nem lehetséges, amely esetben azokat a tagállam pénznemében kell kifejezni.

e) A reprezentatív egység ügylet értékeiben történt változás megbecsülhető egy olyan árindekszel amely megfelelően kifejezi a kérdéses ügyleteket. Ha léteznek ilyenek, erre a célra a HICP részindexeket vagy aggregátum indexeket megfelelőnek kell tekinteni.

(2) A szolgáltatás tulajdonságaiban bekövetkezett változás esetén az árakat a szolgáltatás tulajdonságaiban bekövetkezett változásra vonatkozó szabályok szerint, különösen a 1749/96/EK rendelet 5. cikkében meghatározott minőségi kiigazításokra vonatkozó szabályokra tekintettel kell kezelni.

(3) Amennyiben a szolgáltatásokat ingyenesen hozzáférhetővé tették a fogyasztók számára, majd a későbbiekben a tényleges árat vetik ki, akkor a nulla ár és a tényleges ár közötti különbséget, és fordítva, figyelembe kell venni a HICP-ben.

(4) Amennyiben a szolgáltatásokat más árukkal vagy szolgáltatásokkal együtt ingyenesen tették hozzáférhetővé a fogyasztók számára, majd később ezekre, megkülönböztetve ezeket, díjat határoznak meg, akkor a változásokat figyelembe kell venni a HICP-ben.

(5) Amennyiben alkalmazandó, a 2646/98/EK bizottsági rendelet<sup>(1)</sup> 5. cikkében a díjakra meghatározott eljárást kell értelemszerűen alkalmazni.

<sup>(1)</sup> HL L 335., 1998.12.10., 30. o.

## 4. cikk

**Máshova nem sorolt pénzügyi szolgáltatások**

A harmonizált fogyasztói árindekszek részindexeiről szóló 2214/96/EK rendelet II. mellékletében a „Máshova nem sorolt egyéb pénzügyi szolgáltatások (SZ)” 12.6.2 osztály tartalmának helyébe a következő szöveg lép:

„12.6.2. Egyéb máshova nem sorolt pénzügyi szolgáltatások (SZ)

- bankok, postahivatalok, takarékpénztárak, pénzváltók és hasonló pénzügyi intézmények által nyújtott pénzügyi szolgáltatások tényleges díjai,
- értékpapír kereskedők, befektetési tanácsadók, adótanácsadók és hasonló szolgáltatók jutaléka és díja.

*Nem tartalmazza:* a kamatfizetéseket és bármilyen egyéb kamatjellegű díjat és a magán-nyugdíjpénztárak és hasonló intézmények adminisztratív költségeit.”

## 5. cikk

**Máshova nem sorolt egyéb szolgáltatások**

A harmonizált fogyasztói árindekszek részindexeiről szóló 2214/96/EK rendelet II. mellékletében a „Máshova nem sorolt egyéb szolgáltatások (SZ)” 12.7.0 osztály tartalmának helyébe a következő szöveg lép:

„12.7.0. Máshova nem sorolt egyéb szolgáltatások (SZ)

- jogi szolgáltatások, munkaközvetítő ügynökségek, stb. díjai,
- temetkezési és egyéb kapcsolódó szolgáltatások költségei,
- ingatlanügynökök, árverezők, árverési csarnokok üzemeltetői és egyéb közvetítők szolgáltatásaiért járó díjak,
- fénymásolási és sokszorosítási költségek,
- a születési és házassági anyakönyvi kivonatok, valamint a halotti bizonyítvány és egyéb hivatalos okmányok kiállításának illetéke,
- újsághirdetések és reklámok díjai,
- grafológusok, asztrológusok, magándetektívek, biztonsági őrök, házasságközvetítő irodák és házassági tanácsadók, közírók szolgáltatásaiért való fizetség és különféle más díjak (ülőhelyek, toalett, ruhatár), stb.

*Tartalmazza:* A bérleti ügyletekkel kapcsolatban az ingatlanügynökök szolgáltatásaiért járó díjakat.

*Nem tartalmazza:* Az ESA 1995 egyezményének megfelelően nem tartalmazza a szakmai egyesületek, egyházak, szociális, kulturális, szabadidős és sportegyesületek tagsági és egyéb díjait (ESA 1995, 3.77.e bekezdés) és a nem pénzügyi eszközök beszerzéséhez és eladásához kapcsolódóan az ingatlanügynököknek kifizetett jutalékot («Bruttó állóeszköz felhalmozás» az ESA 1995, 3 102, 3 105(a), 3 111, 3 115 pontjai szerint).”

## 6. cikk

**Bázisinformáció**

(1) Bázisinformáció minden beszerzési ár és súly, amely szükséges a HICP részindexek e rendelet rendelkezései alapján történő kiszámításához.

(2) A tagállamok által a bázisinformáció összegyűjtésében vagy közlésében közreműködésre felkért statisztikai egységek kötelesek valós és teljes körű információt szolgáltatni a kérés időpontjára figyelemmel, és lehetővé tenni a hivatalos statisztikák összeállításáért felelős szervezetek és intézmények részére, hogy kérésre az összehasonlíthatósági követelmények betartásának és a HICP részindexek minőségének értékeléséhez szükséges mértékben részletezett információkat szerezzék be.

## 7. cikk

**Összehasonlíthatóság**

Az e rendelet rendelkezései alapján összeállított vagy más, az adott évben az azt megelőző évhez képest átlagosan nem több mint egytized százalékponttal rendszeresen eltérő indexet eredményező eljárások alapján kialakított HICP-k összehasonlíthatók.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2001. szeptember 28-án.

## 8. cikk

**Minőségellenőrzés**

A tagállamok közlik a Bizottsággal (Eurostat) az ügyleti értékkel arányos szolgáltatási díjak kezelésére kialakított eljárásokra vonatkozó információkat, ha ezek az eljárások különböznek az e rendelet 3. cikkében meghatározott eljárásoktól, még az előtt, hogy az ilyen eljárásokat alkalmazzák.

## 9. cikk

**Végrehajtás**

E rendelet rendelkezéseit a tagállamoknak 2001. decemberében kell alkalmazniuk, és azok a 2002. januári indexszámmal kezdődően lépnek hatályba.

## 10. cikk

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

a Bizottság részéről  
Pedro SOLBES MIRA  
a Bizottság tagja